

4 La dernière couture. Last stitch. Letzte Naht.



Ouvrez la fermeture éclair jusqu'au milieu.
Open the zipper all the way to the middle.
Öffnen Sie den Reißverschluss bis zur Mitte.



Epingler la pochette de manière à ce que les deux doublures et les deux tissus extérieurs soient **endroit contre endroit**. Coudre tout autour à 1 cm du bord, en laissant une **ouverture de 14 cm**. Piquez tout doucement quand vous passez sur la fermeture éclair !

Pin the pouch so that the two linings and the two outer fabrics are **right sides together**. Sew all around 1 cm from the edge, **leaving a 14 cm opening**. Sew gently over the zipper !

Stecken Sie die Tasche so fest, dass die beiden Futterstoffe und die beiden Außenstoffe **rechts auf rechts** liegen. Nähen Sie rundherum 1 cm von der Kante entfernt. **Eine Öffnung von 14 cm lassen**. Steppen Sie ganz langsam wenn Sie über den Reißverschluss fahren !



Découper les surplus de marges avec de vieux ciseaux.

Trim excess margins with old scissors.

Schneiden Sie die überschüssigen Ränder ab mit einer alten Schere.



Retourner votre ouvrage par l'ouverture de la doublure. Fermer l'ouverture à la machine au point droit ou à la main au point invisible.

Turn your work over through the lining opening. Close the opening with a machine straight stitch or by hand with invisible stitch.

Wenden Sie Ihr Werk durch die Öffnung im Futter. Schließen Sie die Öffnung mit der Maschine mit einem Geradstich oder von Hand mit einem Blindstich.

Installer la doublure au fond de la pochette :
Votre petit sac à lingettes est terminé !



Lavage en machine à 40°. Washing in the machine at 40 ° C. Bei 40° waschmaschinenfest.

Pochette à coudre Zippered pocket to sew Reißverschluss-tasche zum Nähen



1 Découper le tissu AU BORD des illustrations : les marges de couture sont **DEJA** incluses dans le dessin. Puis coudre la mousse avec les tissus extérieurs.
Cut the fabric AT THE EDGE of the illustration : the seam allowances are **ALREADY** included in the drawing. Then, sew foam to outer fabrics.

Bei allen Schnittteilen ist die **Nahtzugabe bereits enthalten**. Alle Teile entlang der Zeichnung ausschneiden. Dann, nähen Sie den Schaumstoff mit den Außenstoffen zusammen.



Découper les surplus de mousse. Trim excess foam.
 Schneiden Sie den überschüssigen Schaumstoff ab.

2 Coudre la fermeture éclair. Sew the zipper. Reißverschluss einnähen.



Disposer la fermeture éclair **endroit contre endroit** sur le bord supérieur du tissu extérieur.
 Place the zipper **right sides together** on the top edge of the outer fabric.
 Legen Sie den Reißverschluss **rechts auf rechts** auf die Oberkante des Außenstoffs.



Recouvrir avec le tissu de doublure, **endroit contre endroit**. Épingler.
 Cover with lining fabric, **right sides together**. Pin in place.
 Mit dem Futterstoff bedecken, **rechts auf rechts**. Stecken Sie es fest.

Installer le pied de biche à fermeture éclair et coudre à 5mm du bord.

Install the zipper presser foot and sew 5mm from the edge.

Setzen Sie den Reißverschlussfuß ein und nähen Sie 5 mm von der Kante entfernt.



Faites une surpiqûre à 2 mm du bord, en ayant pris soin auparavant de bien tendre le tissu de doublure.

Topstitch 2 mm from the edge, taking care to stretch the lining fabric beforehand.

Nähen Sie 2 mm von der Kante entfernt eine Steppnaht, wobei Sie zuvor darauf geachtet haben, dass Sie den Futterstoff straff ziehen.

3 Coudre la fermeture éclair avec le deuxième côté.

Sew the zipper with the second side.

Nähen Sie den Reißverschluss mit der zweiten Seite ein.



Disposer la première partie face à vous et épingler la seconde partie sur le bord supérieur de la fermeture éclair, **endroit contre endroit**. Puis, retourner votre ouvrage et épingler le tissu de doublure sur le bord supérieur de la fermeture éclair, **endroit contre endroit**. Coudre à 5 mm du bord.

Lay the first part facing you and pin the second part to the top edge of the zipper, **right sides together**. Then, turn your work over and pin the lining fabric to the top edge of the zipper, **right sides together**. Sew 5mm from the edge.

Legen den ersten Teil mit der Vorderseite nach oben und stecken den zweiten Teil **rechts auf rechts** an die Oberkante des Reißverschlusses. Dann, wenden Sie Ihre Arbeit und stecken Sie den Futterstoff rechts auf rechts an der Oberkante des Reißverschlusses fest. Nähen Sie 5 mm von der Kante entfernt.

Faites une surpiqûre à 2 mm du bord, en ayant pris soin auparavant de bien tendre le tissu de doublure.

Topstitch 2 mm from the edge, taking care to stretch the lining fabric beforehand.

Nähen Sie 2 mm von der Kante entfernt eine Steppnaht, wobei Sie zuvor darauf geachtet haben, dass Sie den Futterstoff straff ziehen.

